

## CIALP



### LA UIA Y EL CIALP FIRMAN UN PROTOCOLO DE ACUERDO

Louise Cox, Presidenta de la Unión Internacional de Arquitectos (UIA) y Rui Leão, Vicepresidente del Consejo Internacional de Arquitectos de Países de Lengua Portuguesa (CIALP) firmaron un protocolo de acuerdo de cooperación en Macao, el 26 de abril de 2010.

Mediante este acuerdo, las dos organizaciones se comprometen a trabajar conjuntamente en defensa del patrimonio arquitectónico, a apoyar la Declaración de Copenhague «Arquitectura para un futuro sostenible» y a mejorar el hábitat y el entorno urbano.

Más información:

[http://www.uia-architectes.org/texte/france/News/1\\_CIALP.html](http://www.uia-architectes.org/texte/france/News/1_CIALP.html)

## PREMIOS INTERNACIONALES



### NUEVAS OPORTUNIDADES PROFESIONALES CON LA UIA Y WAN PARTICIPE EN LOS PREMIOS WAN SOBRE EDIFICIOS PÚBLICOS

Ya está abierta la edición de los Premios WAN dedicada a los edificios públicos. A través de la web de la UIA, los participantes podrán beneficiarse de un descuento de un 20% en las tasas de inscripción.

Este premio reconoce obras de reciente construcción o proyectos en el sector de los edificios públicos: museos, teatros, centros cívicos o cualquier otra realización destinada a la comunidad, realizada o diseñada en los tres últimos años. La arquitecta Eva Jiricna representará a la UIA en el jurado. La fecha límite de presentación de trabajos es el 30 de junio de 2010.

Para beneficiarse de un descuento en las tasas de inscripción, consulte la web de la UIA:

<http://www.uia-architectes.org/texte/france/WAN10/1Civic.html>

Las dos obras ganadoras de la edición 2009 fueron el Palacio de Justicia de Manchester, obra de Denton, Corker, Marshall, y la Biblioteca de Ámsterdam de Jo Coenen & Co.

## EE UU

### UN LUGAR PARA LA INVESTIGACIÓN - LA INVESTIGACIÓN EN SU LUGAR

El Instituto Estadounidense de Arquitectos (AIA) anuncia la celebración en **Washington**, del **23 al 26 de junio de 2010**, de una conferencia internacional sobre investigación arquitectónica. Organizada conjuntamente por la **Asociación Europea para la Enseñanza de la Arquitectura (AEEA)**, el **Consortio de Centros para la Investigación Arquitectónica y la Universidad Howard**, su objetivo es fomentar la difusión y el debate y evidenciar las preocupaciones actuales así como los enfoques y las nuevas teorías en el sector de la investigación arquitectónica. El evento reunirá a investigadores, profesores, profesionales y estudiantes de arquitectura y de ordenación del paisaje.

<http://info.aia.org/arcc/>

## EE UU

### UN PROGRAMA INTERNACIONAL EN MIAMI

Del **10 al 12 de junio de 2010**, se celebrará en **Miami** la Convención anual del Instituto Estadounidense de Arquitectos (AIA). El certamen incluye un programa internacional cuyo objetivo es determinar los **retos a los que esta profesión deberá enfrentarse en la próxima década y analizar los diferentes modos de ejercicio que existen en el mundo**. Asimismo, un foro reunirá a los presidentes de organizaciones profesionales de diferentes países. Numerosos arquitectos de reconocido prestigio internacional participarán en este evento. **Louise Cox, Goh Chong Chia y Mauricio Rivero Borrell** representarán a la UIA.

[www.aia.org/practicing/groups/international/AIAP073977?dvid=&recspec=AIAP073977](http://www.aia.org/practicing/groups/international/AIAP073977?dvid=&recspec=AIAP073977)



## REINO UNIDO

### FESTIVAL DE ARQUITECTURA DE LONDRES

Del **19 de junio al 4 de julio de 2010**, Londres celebrará la arquitectura en toda la ciudad. La capital británica se prepara para acoger los **Juegos Olímpicos de 2012** y este festival será una oportunidad para que arquitectos, urbanistas y colectividades presenten sus proyectos. Un programa denso del que cabe destacar: una exposición sobre arquitectura colombiana en la sede del RIBA, visitas de la ciudad, la creación de un huerto en Union Street, cine, encuentros y un festival internacional de estudiantes de arquitectura en torno al lema: **Reducir, Reutilizar, Reciclar**.



<http://www.lfa2010.org/>

## LUXEMBURGO

### FESTIVAL DE CABAÑAS 2010

La Orden de Arquitectos e Ingenieros Consejo del Gran Ducado convoca un concurso de proyectos sobre cabañas temporales abierto a estudiantes de arquitectura asociados con arquitectos, de los países signatarios del Acuerdo de Schengen. Los autores de los treinta y cuatro proyectos finalistas podrán realizar sus obras con motivo del Festival de cabañas que se celebrará en Schengen del **17 de julio al 1 de agosto 2010**.



[www.cabanes.lu](http://www.cabanes.lu)

## MALASIA

**SEGUNDA NATURALEZA**

El Instituto de Arquitectos de Malasia (PAM) celebrará su congreso anual del **1 al 4 de julio de 2010** en Kuala Lumpur. El programa incluye un foro sobre edificios verdes, el 1 de julio, y una conferencia internacional los días 2 y 3, titulada «Segunda naturaleza». La edición anterior acogió a 2.300 participantes. Esta edición pretende analizar las **nuevas relaciones que mantenemos con la naturaleza** y de qué manera los **arquitectos y diseñadores gestionan estas transformaciones en una época caracterizada por los cambios radicales de carácter tecnológico y medioambiental**. Louise Cox representará a la UIA.

[www.pam.org.my](http://www.pam.org.my)

## SUDÁFRICA

**UN CONGRESO PARA ESTUDIANTES EN AZA2010**

En el marco de esta ambiciosa manifestación de arquitectura, AZA2010, que se llevará a cabo en Johannesburgo del **21 al 27 septiembre de 2010**, el Instituto de Arquitectos de Sudáfrica anuncia un **congreso consagrado a los estudiantes de arquitectura** así como una **masterclass** de tres días con **Antón García Abril y Débora Molina**. Asimismo, el programa incluye un concurso abierto a todos los estudiantes sudafricanos bajo el lema «Volved a imaginar vuestra ciudad». La fecha límite de inscripción y **presentación de proyectos** es el **13 de septiembre de 2010**.

Información sobre el concurso

<http://www.aza2010.org/C&CI/design/default.html>

Información sobre Architecture.ZA2010

<http://www.aza2010.org>

## JAPÓN

**DOS ARQUITECTOS JAPONESES RECIBEN EL PREMIO PRITZKER**

Kazuyo Sejima y Ryue Nishizawa han sido galardonados con el prestigioso Premio Pritzker 2010 por su arquitectura a la vez delicada y poderosa, precisa y fluida, ingenua y modesta, así como por la expresión de su singular lenguaje arquitectónico, evocador y único.

Entre sus principales obras cabe destacar el futuro **Museo del Louvre en Lens**, Francia, el nuevo **Museo de Arte Contemporáneo en Nueva York**, EEUU, el **Museo del Siglo 21 en Kanazawa**, Japón, y el **Rolex Learning Center en Lausana**, Suiza.

Kazuyo Sejima es la Comisaria de la Bienal Internacional de Arquitectura de Venecia 2010. Asimismo, forma parte de los ponentes invitados en el **Congreso de la UIA de Tokio, en 2011**.

<http://www.pritzkerprize.com>

## RUSIA



### IN MEMORIAM SERGUEI KISELEV

El **Primer Vicepresidente de la Unión de Arquitectos de Rusia (UAR)**, Serguei Borisovich Kiselev, falleció en Moscú, el pasado 9 de mayo, a los 56 años de edad. Su compañero **Andrei Kaftanov**, miembro del Consejo de la UIA, le ha rendido un ferviente **homenaje**, expresándose en los siguientes términos: «Estoy convencido de que la arquitectura contemporánea ha sufrido una pérdida irremplazable. A través de sus proyectos, intentaba escapar de la banalidad de la arquitectura internacional y, en un periodo complejo de la historia de nuestro país, consiguió dar un carácter ruso a su propia interpretación de la modernidad. Sergey era un ser maravilloso, que compartía de manera altruista sus conocimientos, su experiencia y su capacidad de trabajar en equipo con sus compatriotas y sus socios extranjeros.»

La UIA expresa su más sentido pésame a su familia, a sus compañeros y a la UAR.

[archunion-russia@mail.ru](mailto:archunion-russia@mail.ru)

Descubra la obra de Sergey Kiselev

[www.sk-p.ru](http://www.sk-p.ru)

## REPÚBLICA DE COREA



### YOUNG-JEEP CHOI PRESIDENTE DE LA FIKA

Young-Jeep Choi, es el nuevo Presidente de la **Federación de Institutos de Arquitectos Coreanos (FIKA)**, sección coreana de la UIA. Asumirá este cargo hasta marzo de 2011. En la actualidad, es Ministro de la Ordenación del Territorio, de Transportes y de Asuntos Marítimos. Licenciado en Arquitectura por la Universidad de Hanyang en 1972, de la que fue también profesor entre 1990 y 2008, ha continuado trabajando en numerosas estructuras profesionales coreanas y dirigiendo el estudio Architects & Associates TOP, ganador de numerosos premios de arquitectura en Corea. Asimismo, preside el Korean Institut of Registered Architects (KIRA) desde 2009 y dirige la revista profesional Seoul Architects' Journal. Young-Jeep Choi sucede a **Soo-Kim Chang** en la presidencia de la FIKA.

Hyo-Reem HAN (Helen), Secrétariat du FIKA [hrhelen2@gmail.com](mailto:hrhelen2@gmail.com)

## TURQUÍA



### EYUP MUHCU PRESIDENTE DE LA CAT

Eyup Muhcu ha sido elegido Presidente de la **Cámara de Arquitectos de Turquía (CAT)**. Nacido en 1962 y licenciado en Arquitectura por la Universidad Técnica del Mar Negro en 1984, desde ese año ejerce como liberal en Estambul.

Ha trabajado en las actividades de la Cámara como miembro de su Comité Ejecutivo. Asimismo, ha sido Secretario General y Presidente de la Sección Estambul de la CAT (2002-2010).

En la actualidad, se dedica a temas arquitectónicos relacionados con los seísmos, la conservación del patrimonio arquitectónico, el urbanismo y los aspectos jurídicos de la profesión. Responsable de las publicaciones de la Cámara, ha participado en la creación de la Fundación para la Arquitectura (MIV) en 1995. Eyup Muhcu sucede a **Bulend Tuna** en la presidencia de la CAT.

[www.mo.org.tr/eng](http://www.mo.org.tr/eng)

## EJERCICIO DE LA PROFESIÓN



### DOUG STEIDL, DECANO DE LA ESCUELA DE ARQUITECTURA DE LA UNIVERSIDAD DE KENT

El 1 de julio de 2010, Douglas L. Steidl, codirector de la Comisión de la UIA sobre Ejercicio de la Profesión, asumirá el cargo de Decano del **Architecture and environmental design college del Estado de Kent, Ohio**, conocido, entre otras cosas, por su centro de investigación.

**Robert G. Frank**, Rector de la Universidad, ha acogido el nombramiento de Doug Steidl en estos términos: «Sus cualidades de dirigente, su experiencia arquitectónica y sus conocimientos en acreditación ofrecen a nuestra universidad y a sus estudiantes una extraordinaria oportunidad de desarrollo en los ámbitos de la investigación y la formación.»

Doug Steidl continúa con su misión en la Comisión de la UIA. La UIA se alegra de su nombramiento y le expresa sus más sinceras felicitaciones y deseos de éxito.

Doug Steidl, Codirector de la Comisión Ejercicio de la Profesión de la UIA

[dougsteidl@aia.org](mailto:dougsteidl@aia.org)

Más información sobre la Comisión de la UIA:

<http://www.uia-architectes.org/texte/france/Menu-4/2-Commissions-b.html>

Visite el **Architecture and Environmental Design College at Kent State**

<http://www.kent.edu/caed/>

## ARQUITECTURA PARA UN FUTURO SOSTENIBLE REGIÓN I



### UNA PUBLICACIÓN DE LA UIA SOBRE COP 15

Este Programa de Trabajo de la UIA acaba de editar las principales ponencias que formaron parte del Foro y de la escuela de invierno de la UIA, desarrollados paralelamente a la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático, en Copenhague. Además de la estrategia "Diseño responsable", esta edición incluye las contribuciones de **Roberto A. Cherubini, Hans Drexler, Brian Edwards, Lone Feifer, Sebastian El khouli, Massimiliano Gilberti, Manfred Hegger, Anna Heringer, Christiano Lepratti, Søren Nielsen, Federica Ottone, Jana Revedin, Guendalina Salimei y Nicoletta Trasi.**

Publicada en inglés, puede **descargarse de la web de la UIA:**

[http://www.uia-architectes.org/image/PDF/COP15/UIA\\_COP15\\_Homepage.pdf](http://www.uia-architectes.org/image/PDF/COP15/UIA_COP15_Homepage.pdf)

Más información sobre este Programa de Trabajo:

<http://www.uia-architectes.org/texte/france/Menu-4/2-PT.html>

## UNESCO

**FRANCESCO BANDARIN, SUBDIRECTOR GENERAL DE CULTURA DE LA UNESCO**

Francesco Bandarin, Director del **Centro del Patrimonio Mundial de la UNESCO** desde 2000, es, desde el 3 de mayo pasado, el nuevo Subdirector General de Cultura de la UNESCO. Experto en arquitectura y planificación urbana en los países en desarrollo, trabajó anteriormente en instituciones públicas y privadas. En su calidad de Director del Centro de Patrimonio Mundial, ha liderado una amplia red de alianzas públicas y privadas en pro de la conservación del patrimonio mundial y ha desarrollado una serie de **centros regionales de salvaguardia del patrimonio en todas las regiones del mundo**.

[www.unesco.org](http://www.unesco.org)

## ARCASIA

**ACA 14 FESTIVAL DE ESTUDIANTES**

En el marco de su XIV Congreso anual que se celebrará en **Lahore, Pakistán, del 25 al 29 de octubre de 2010**, el Consejo de **ARCASIA** organiza una sesión dedicada a estudiantes. Este Jamboree se llevará a cabo en la Universidad de Tecnología de Lahore con el título: «Arquitectura y Dinamismo: Espíritu Asiático». Asimismo, el programa incluye un concurso abierto a todos los **estudiantes de arquitectura de los países miembros de ARCASIA** en el que el objetivo es diseñar un centro a la vez **lúdico y pedagógico**, destinado a sensibilizar a los niños del siglo XXI sobre **ecología y salvaguardia de los conocimientos y las técnicas tradicionales**.

Más información:

<http://www.aca-14.com>

<http://aptari.org/arcasia-architectural-students-jamboree-asian-congress-of-architects>

## DOCOMOMO

**VIVIR EN LA MODERNIDAD URBANA**

Del **24 al 27 de agosto de 2010**, se desarrollará en **México** la XI Conferencia del Comité Internacional para la Documentación y Conservación de Edificios, Sitios y Entornos Urbanos del Movimiento Moderno. **Sara Topelson de Grinberg**, antigua Presidenta de la UIA y **Louise Noelle Gras**, Presidenta de DOCOMOMO México, presentarán este evento que se llevará a cabo en el campus de la Universidad de México bajo el lema: «Vivir en la Modernidad Urbana». **Louise Cox** representará a la UIA.

Inscripción abierta hasta el **20 de junio de 2010**.

[www.docomomo2010.unam.mx](http://www.docomomo2010.unam.mx)

**Boletín informativo publicado por la Unión Internacional de Arquitectos - UIA**

Tour Maine Montparnasse BP 158, 33 avenue du Maine 75755 Paris CEDEX 15 (France)  
T. (33.1).45 24 36 88 - F.( 33.1) 45 24 02 78 - E-mail : [uia@uia-architectes.org](mailto:uia@uia-architectes.org)

Web: <http://www.uia-architectes.org>

Director de la publicación: Jordi Farrando, Secretario general de la UIA

Redactora Jefa: Catherine Hayward [c.hayward@uia-architectes.org](mailto:c.hayward@uia-architectes.org)

Traducción: Sonia Cela - Diseño gráfico: imasd (Barcelona)

Junio 2010